

弘道傳薪並肩行

文大、創價大學結盟記

●張鏡湖（中國文化大學董事長）

學術交流濟濟一堂

一九九四年民國八十三年四月，我和中國文化大學林校長彩梅等一行五人赴日本訪問五所大學。四月八日上午訪問創價大學，由僑選國大代表楊作洲先生陪同拜訪校長小室金之助先生。我說明文大與創價大學創辦人兼創價學會名譽會長池田大作先生的許多英文著作。小室校長表示願徵詢創辦人及理事長岡安博司先生的意見，決定是否締結為姊妹校。午餐時，小室校長用毛筆書寫十餘年前遊台北淡水河舊詩一首贈訪問團：「豐綠滿花多寶島，舟遊乘興拂無聊，忽有驟雨桑都夕，一夢望鉅月影遙。」晚間我國駐日代表林金莖先生設宴款待，並邀請小室校長。據云兩校結盟事已獲創辦人及理事長首肯。林代表曾任教文大日本研究所，對兩校結盟事，極為興奮。

民國八十三年十一月二十四日，我應池田會長之邀，赴九州福岡會談。八十四年三月一日，文大三十三周年校慶，池田會長之長公子創價大學海外部室長池田博正先生率團員一行五人參加典禮與慶祝晚會，並磋商兩校學術交流之細節。晚會在環亞大飯店舉行，本校與會師長和校友七百餘人，濟濟一堂。訪問團對氣氛之溫馨，節目之精彩，讚賞不已，認為足以凝聚學校的向心力。四月中旬，小室校長正式邀請我和林校長於七月八日赴日簽約。

創價學會積極佈道

一九三〇年，牧口常三郎和戶田城聖兩位教師共同創立日蓮正宗護持團體「創價教育學會」，日蓮為十三世紀鎌倉時代高僧，弱冠薙髮出家研讀三藏，深悟天台宗法華經之玄旨，乃創日蓮宗，而以教育之方法，宣達教義。牧口擔任第一位會長，他曾撰文討論台灣的農業，畜產和生態環境。牧口和戶田都因反對日本軍國主義的窮兵黷武，於一九四三年琅瑯入獄。翌年，牧口以七十三歲的高齡死於囚圍。戶田繼任會長，堅貞不屈，坐牢兩年至戰爭結束始獲釋。戶田刪除教育兩字改會名為創價學會，積極佈道，主張建立王（

即王道）佛冥合的理想世界，深獲中低階層人民之支持。

一九五八年，戶田逝世，池田大作繼任第三任會長，年方三十，意氣風發，除努力推展原有之「美、善、利」的價值論外，更強調「和平文化和教育」。宗教與教育有善化人心之功能，善必以真理為基礎，亦即清代樸學家所創言之求是。在池田之領導下，創價學會成爲日本最大宗教團體。有八百萬戶家庭會員。該會出版的報紙「聖教新聞」，發行量八百萬份爲日本第三大報紙。國外會員約一百二十萬人，遍佈一百十五個國家。台灣中華創價學會約有會員十二萬人，名譽理事長朱萬里先生，理事長林劍先生。總會址爲成都路一一〇號二樓。在教育方面，創價學會已建立完整之學園制。幼稚園分設日本札幌、香港、新加坡及馬來西亞，形成東亞幼兒教育網。小學及初中各有兩所。高中、女子短期大學及大學各一所。另設一東洋哲學研究所。

在美學方面的成就，包括成立民主音樂協會，在東京和靜岡各設一富士藝術博物館。東京博物館典藏文物四千件以書畫爲主，經常推展國際交流。例如敦煌藝術展覽及法國大革命和浪漫主義的藝術。創價學會出版許多有關詩、小說、散文、思想和藝術的書籍和論著。台灣的佛學會也經常舉辦文藝活動。例如日本民族藝能之夜，攝影百人聯展，兒童戶外寫生比賽，和平藝術節等。過去四年間，在台灣的佛學會亦曾四度連獲全國績優社團表彰。

創價學會的「利」，並非市儈商賈之利潤，而爲易經乾卦中「元（領導），亨（會談），利，貞（堅毅）」之利。「利者，義之和也，利物足以和義。」利的意義包括利益、快樂和幸福，實即民生主義之真諦。利不限於物質，也是精神的；不限於一時，也是恆久的，不求一人之獨享，而求社會之公益。因此有全體正義，才有真正的利和幸福。

### 蜚聲國際貢獻卓著

池田大作出身寒微，父親以製造紫菜爲生。髫齡即喜愛吟詩，藝術與音樂。畢業於富士短期大學經濟部後。因哀痛長兄在中日戰爭中陣亡，且目睹日本戰後之衰微，乃於一九四七年投身創價學會，師事戶田會長，十二年寒窗，遍覽有關宗教、文哲、經濟、政治、社會及科學之書籍。因器識之闊偉，胸懷天下，抱負更爲遠大，乃於一九七五年成立國際創價學會，自兼會長之職務，期能藉文化交流之功能，促進世界和平。

一九七二年，池田和二十世紀最負盛名的英國歷史學家，已故湯恩比（Arnold Toynbee）共撰「展望二十一世紀」（Choose Life）對話集，討論人生、文化、道德、民主、教育、政治、和平等問題。該書有英、德、法、義、葡、西等歐洲語言及日、中、韓、印尼及馬來亞文版本，暢銷全球。此後又與十三位國際知名人士撰寫類似之對話集。例如與已故歐洲智庫「羅馬俱樂部」創辦人貝恰（Aurelio Peccei）討論全球環境問題的「二十一世紀的警鐘」（Before It Is Too Late）；英國社會學家威爾遜（Bryan Wilson）的「宗教的功能」；德國教育哲學家戴布拉夫（Josef Derbolav）的「二十一世紀的哲學」；印度宗教領導錫（Karan Singh）的「人類的抉擇」；前美國國務卿季辛吉的「和平、人生和哲學」；莫斯科大學校長洛古諾夫（Anatolia Alogunov）的「第二個虹橋」；已故法國文學家馬爾羅（Andre Malraux）的「人的革命與人的條件」。對話錄的內容，俯仰古今，學貫東西，對人類前途，世界和平等問題，憂患意識溢於言表，晨鐘暮鼓情意懇摯，爲最好的通識教育文獻。

池田先生的個人著作以佛教教義、詩集、小說及文學作品為主。例如「我的佛教觀」、「中國佛教之花」、「佛教與宇宙」、「揭開生命之謎」、「四季的雁書」、「寫真詩集」、「論日本的經典文學」、「雪國王子」、「青春語意」、「女性箴言」、「自傳」等。原文為日文，部分書籍已翻譯為十九種文字。

池田先生足跡遍五十餘國，曾獲得二十三所大學頒贈的名譽博士學位、十一個國家的勳章、應世界各國數十所學府之邀請，發表講演，在哈佛大學即有兩次。

池田先生蜚聲國際，貢獻卓著。一九八一年獲「世界文藝學會」的「桂冠詩人獎」，一九八三年獲聯合國頒贈的「和平獎」，一九八八年又獲聯合國秘書長表揚的「人道主義獎」。實至名歸，舉世同慶。

### 王道宗教精誠結緣

民國八十三年十一月二十四日下午二時半，池田會長在福岡市九州池田講堂接見我。林彩梅校長、日文系主任徐興慶及高雄校友會會長賴本源同行。在座者有創價大學理事長岡安博司、小室校長、國際部部长北政巳、池田夫人及長公子博正。原定時間為五十分鐘，但交談融洽，意有未盡，延長至九十分鐘。

池田會長說創價大學的第一所姊妹校為香港中文大學的前身新亞書院，據云為文大創辦人張其昀先生在一九四九年六月所計劃籌建，但他因應老總統蔣公中正之邀請來台灣，乃請名歷史學家錢穆（賓四）先生主持其事。當我獲悉此事，非常感動。此一經過，錢穆先生在一九八五年十一月中央日報、中外雜誌「紀念張曉峰吾友」一文中詳細說明。為感謝張創辦人對新亞書院建校的貢獻，高齡八十六歲的錢穆先生於一九八〇年八月九日將新亞書院皮藏「四部叢刊」三千冊轉贈給文大。在贈書典禮上他說四部叢刊為中國文化的精華。明亡朱舜水流亡日本，以此寶訓，傳薪火於東瀛，從此江戶（今東京）漢學大興，人才輩出，遂開德川幕府兩百年之文治。幕府藩主德川光國禮聘舜水，尊為國師，虛心奉教，自稱門人。

池田會長認為文大校訓「質樸堅毅」，校歌中「為天地立心，為生民立命，為往聖繼絕學，為萬世開太平」的歌詞，代表了中國文化的精義，亦創價興學之理念。他也曾建議取名「創價文化大學」，但因部分會員反對而作罷。

池田先生稱讚中國文化大學創辦人高瞻遠矚，創立了許多傳承中國文化，社會需要的系所，文大五育並重，社團活動非常活躍。近年又推動教師教學評鑑都值得創價大學借鏡。文人在台灣公私立大學中首先創立日文系與日本研究所。並頒贈名譽博士學位給三十餘位日本知名人士。例如已故前首相岸信介、議會會長灘尾弘吉、產經新聞創辦人鹿內信隆及「藝術之寶」歌伎舞名伶坂東玉三郎等。池田先生引用一九六六年六月，張創辦人以「中華精神」為題的講演，其中引用孫文博士：「中國的民族性，深受仁義道德的薰陶，其特點在於感化人，而不是壓迫人；要人懷德，不是要人畏威。」這種要人懷德的文化，中國古語，就是施仁政，行王道。所以說中國的文化，就是王道的文化。尤以海外華僑遍佈世界，在當地社會，祇有建設而無破壞，祇有和平的移民而無武力的征服，是為顯著的例證。創價學會的王佛冥合實即為結合王道與宗教的力量。

我說：我拜讀過池田先生的重要英文著作，過去多次在台灣，韓國及日本的講演中多次引用過「展望二十一世紀」的鉅著。所謂

王道實即一九九一年池田先生在哈佛大學講演所創用的柔性權力 (soft power) 霸道則為硬性權力 (hard power)。前者以德服人，自動自發 (self motivation)。

張創辦人生前有三大志願：(一)創辦文化大學，(二)撰著「中華五千年史」，(三)全神教的倡導。全神教非為多神教而為「有宗教熱忱和精神的的人文主義，英文譯為 (theist humanism)，創辦人的多神教即儒教，以仁為教義，以禮樂為教儀，注重詩歌文藝。在許多方面和創價學會的理念相契合。聯合國僅致力於「防止戰爭」而池田先生更欲進而以文化工作「創造和平」。文化交流不應該受意識形態和國界的隔閡。文大非常重視海峽兩岸的交流。第一位來台灣訪問的大陸學者趙松喬先生是我邀請的。

一九四九年春，徐埠會戰，國民黨敗退，蔣公中正下野居故鄉奉化，當時黨政軍領袖多主張退守四川。蔣公中正請經國先生及王東原將軍至杭州邀請張創辦人前往面談。張創辦人從地略政治觀點，力主退守台灣，乃創立四十年之台灣奇蹟。

我將張創辦人所著「中華五千年史」贈送給池田先生，並邀請他來台訪問接受文大頒贈的榮譽博士學位。會談後參觀池田先生個人攝影展。並接受創價學會數百位會員列隊歡迎，其中有台灣會員三十餘人。

### 文大創價心神契合

創價大學創立於一九七一年，校址在東京近郊之八王子市。現有六個學院，七千餘位學生。一九九三年獲文部省補助款在七百餘所日本私立大學中居三十八位。以二十二年之歷史而有此成就實難能可貴。

創價大學位於丘陵地區，樹木扶疏，遍植櫻樹。櫻樹開花受季節性氣候變化之控制，花期甚短。真是：「忽如一夜春風來，千樹萬樹櫻花開。」八十三年四月八日，文大訪問團赴創價，其景色有如唐李沖詩：「開花占得春光早，雪綴雲裝萬萼輕，凝艷折時初照日，落英頻處乍聞鶯。」

創價大學之池田禮堂為一地上六層，地下一層之建築物，為東南亞設備最佳之會議場所，可容納四千人，有十六國語言同步翻譯之耳機。禮堂門口有十九世紀法國詩人、小說家、劇作家雨果 (Victor Hugo)、俄國小說家托爾斯泰 (Leo Tolstoy) 及美國詩人惠特曼 (Walt Whitman) 的全身銅像，可見池田先生對文學家及詩人之尊敬。禮堂前有一水池稱為文學之池，池中有「一小橋稱為文學之橋」。

創價大學創校之理念有三：(一)人文教育最高學府，(二)新文化之搖籃，(三)人類和平之堡壘。校徽中央為一筆尖代表文化，兩側為鳳凰之雙翼，象徵學校和學生高飛雲霄，到光明的未來。陽明山文大校址原為橘子園，並無建築物與地名。建校後張創辦人命名為「華岡」，取「美哉中華，鳳鳴高岡」之意。詩經大雅：「鳳鳴嘒嘒，于彼高岡。」唐王勃：「風鳴千仞。」宋鄭思肖：「鳳鳳身(懷)宇宙。」明王世貞：「飛來五色鳥，自名為鳳凰，千秋不一見，見者國祚昌。」兩校創辦人心神契合，同視鳳凰為校運與國祚昌隆之象徵，亦一佳話。

民國八十四年七月七日，我和林校長彩梅、唐總務長彥博，日文系徐興慶主任及西樂系辛永秀教授同赴東京。創價大學理事長岡安博司、國際部部长北政已及文大校友多人至機場迎接。

晚間，創價大學理事長、校長及主管多人為文大訪問團洗塵。今年是平成七年，該日為三七吉日，結婚良辰。我致詞時首先問今天是何日？大家都以為我要講牛郎織女，鵲橋仙偶。但我卻說五十八年前的深夜盧溝橋事件爆發，數日後張其昀創辦人在大公報撰「盧溝橋之位置」一文。略謂近代史上北京西郊之盧溝橋，猶如中古時代長安東郭之灊橋都是「送人幾度出京華」的名橋，亦為京畿之咽喉，兵家必爭之地。馬可孛羅遊記讚美盧溝橋可容十騎並列，石橋長六十六丈。兩旁石柱所鑄石獅，雕刻精美。「盧溝曉月」為舊都勝景之一。明楊榮詩：「河聲流月漏聲殘，咫尺西山霧裏看。遠樹依稀雲影澹，疏星零落曙光寒。」

### 結盟携手共育英才

中國歷史上忠節之士，為國捐軀，視死如歸，不乏其例。但沒有人像牧口會長，為異國人民請命，寧死不屈。池田會長承其遺志，繼續繩繩，令人敬佩。戰後老總統蔣介石以德報怨，使日本得以早日復甦，張其昀創辦人曾任蔣公秘書長，對日本問題之研究及促進中日友好關係，在台灣居先路之導的地位。若其泉下有知兩校結盟，亦必無限欣慰。回述往事，在座者都不勝唏噓，但亦堅定了追求和平的信念。

池田先生因不在東京，未克參加晚宴，但有賀電致歡迎之忱。我送給池田先生詩一首，由歐豪年教授書寫，詩云：

「先賢開教亦機緣，一念仁生命可捐，公建上庠與創價，心勞志業未休肩，桂冠贏得詩人獎，健筆勤耕石硯田，願與聯鑣承道統，宣揚正義繼從前。」

另贈歐豪年先生畫「山高水長」一幅，取意范仲淹：「雲山滄滄，江水映映，先生之風，山高水長。」贈岡安理事長「漁隱」一幅，景色如王維詩句：「漾漾汎菱荇，澄澄映葭葦。」林校長贈小室校長「雪霜姿」一幅。寓意為宋陸游詩：「月中疏影雪中香，凌歷冰霜節愈堅。」林校長贈高松和男總長「參天」古木一幅，意謂志節凌雲也。另外由知名文學家文大董事張佛千先生撰文，贈送池田博正對聯：「池」有飛龍，「博」施霖雨。「田」生美穗，「正」展金雲。上聯首句本齊書、祥瑞志：「有青龍從池中出。」次句本尚書、說命「歲若大旱用汝作霖雨。」下聯首句本說文：「禾成秀曰穗。」次句本創實詩：「田禾萬頃展金雲。」贈送國際部長北政巳對聯：「政」乃施仁，「政」乃正己。「巳」則是祉，「巳」則為平。上聯首句本孟子、梁惠王：「文王發政施仁。」次句本論語顏淵：「政者正也。」下聯首句本風俗通、祀典：「巳者祉也。」次句本淮南子、天文訓：「巳為平。」

歐豪年先生任教文大二十四年，為台灣最具盛名的國畫家，曾在日本舉行展覽十三次。前年榮膺法國國家美術學會巴黎大宮博物館雙年特展獎。所繪山水、人物、花卉、鳥獸無不氣韵生動。最近在台北舉辦六十回顧展，我致詞時引用元倪瓚評王蒙之畫：「王侯筆力能扛鼎，五百年中無此君。」而改為：「豪年彩筆樣樣精，二千年來無此君。」與會人士莫不贊同。豪年書法仿于右任體。清鄭燮詩：「要知書法通書法，蘭竹如同草隸然。」信哉斯矣。日本友人得到我們贈送的字畫都非常高興，認為在該校五十五所姊妹校中，文大的禮物最珍貴。七月八日上午，創價大學邀請我作一專題講演。我因拜讀池田先生和貝恰先生合撰「二十一世紀的警鐘」一書討論世界面臨人口增長，資源枯竭及環境惡化三大問題，感觸良深，乃以「中國大陸水資源對生態和經濟發展的影響」為題為該書的論點提供佐證，加以詮釋。小室校長和二瓶副校長都蒞臨參加。講演稿全文將刊登於創價大學發行之「亞洲學報」。國內七月十五日

及十六日中央日報已刊登。

八日下午由兩校董事長及校長共同簽約，儀式莊重。合約內容包括交換師生，互贈出版品，互訪參加國際會議等。今後每年文大將選兩位在校三、四年級或研究所學生赴創價留學一年，所習學分爲教育部所承認。文大爲創價大學唯一在台灣的姊妹校。創價爲文大第二十二個姊妹校。我和林校長共同贈送創價大學詩一首：「佛說冥冥信有緣，共新文化不唐捐，和平致力同攜手，弘道傳薪願並肩，利物濟人臻美善，育才興學種心田，此來尤覺交誼好，兩枝情深又向前。」另有一詩，雖未正式贈送，但亦極有意義：「欣然飛渡水雲涯，來續蓬瀛菊酒杯。絲路盟心天地闊，敦煌研契學風開。交流協定延千古，科技文明震八陔。但願和平成永久，共同攜手育英才。」創價大學於一九九三年成立「絲路研究所」，文大中文研究所所有敦煌吐魯番研究組，並自民國七十二年起出版「敦煌學」雜誌。七月八日晚，創價大學邀請我們參加結盟慶祝晚宴。池田大作會長又自外地馳電祝福，情意懇切，令人感動。小室校長當場揮毫贈詩給我：「志如鴻鵠歷微物，望似富峰凌四山，可見蛟龍得雲雨，將翔今日市城闕。」又贈林校長詩：「休言人生難行路，攀到山巔雲海低，莫嘆春風奪春麗，荷擔使命可相攜。」當晚酒酣耳熱，賓主盡歡而散。

### 收穫豐碩感觸良深

牧口紀念館不對外開放，我們是第一批來自台灣被邀請參觀的貴賓。大廳仿法國路易十四皇宮的建築，金碧輝煌，富麗堂皇勝於日本皇室的接待室。因此皇家常借此場地迎接外國元首。大廳內有一面「十重鏡」，鏡中有十道鏡框影像，自近而遠，逐漸縮小。電梯天花板上玻璃嵌滿櫻花畫樣，典雅美麗。紀念館內懸掛多幅油畫都是法國大革命後新古典主義大衛(David)、安格爾(Ingres)及自然主義米勒(Millet)及柯洛(Corot)畫派的風格。一七八九年，法國大革命爆發原因之一爲連續兩年糧食歉收，貧民無以維生。「人富而仁義附焉。」此即創價學會重「利」之原因。會議廳有大型播放銀幕，攝影機可以轉動一百八十度拍攝，透過監視將現場節目同時轉播到全國六百個分會。會議廳中音響設備絕佳。創價大學教授川村深雪女士爲日本知名鋼琴家。當場演奏池田會長作曲之樂章。並爲辛永秀教授伴奏三首歌曲。亦即意大利歌劇中之「愛情的煩惱」，日本歌曲「空等待」中國民歌「鳳陽花鼓」。辛教授早年以演唱「蝴蝶夫人」，享譽東瀛。一時興起，引吭高歌，餘音繞樑，贏得熱烈掌聲。

七月十二日，我們東裝返台，國際部副部長寺西送行，並轉達池田會長和其長公子博正的祝福。此行收穫豐碩，但也感觸良深。日本自明治維新以來，國力日益富強，雖受中日戰爭之挫折，仍能於三十年的時間，成爲世界最強國家之一。日本繼承了三個文化傳統而發揚光大，一是儒家思想，尤其是朱熹、王陽明、朱舜水的思想。二是禪宗佛教，三是武士道的堅毅精神。武士道源自十六世紀戰國末年至江戶初期，武士遵守的道德和團隊精神，亦即尚武廉恥、剛健、清廉。十九世紀日俄戰爭，海軍元帥東鄉平八郎，致勝於波濤之上，佩帶「一生低頭拜陽明」的印章，陽明實即爲武士道精神的基礎。日本名教育家新渡戶稻造，留學美國與德國，於一八九九年撰寫英文「武士道」一書，副標題爲「日本之國魂」，他認爲武士道已演變成日本國民道德之標準。大部分日本人，能事上忠敬，事下謙和，成爲一個禮義之邦，這些文化特色在我們和創價學會的接觸中表現無遺。蘇軾曰：「古者以仁義行法律，后世以法律行仁義。」如今海峽兩岸道德淪喪，法紀敗壞。如何能學習日本社會的優點，激濁揚清，箴時救弊，是我訪日之行最大的感觸。